



Saunier Duval

Istruzioni per l'uso
e manuale d'installazione

Opalia OpaliaFAST

Opalia F 11 E

Opalia F 14 E

OpaliaFAST F 17 E



Indice

Benvenuto agli utilizzatori	4
1 Informazioni generali	4
2 Conservazione della documentazione	5
3 Sicurezza	5
3.1 Presenza di odore di gas	5
3.2 Avvertenze per la sicurezza	5
4 Garanzia di fabbrica e responsabilità	6
5 Impiego conforme alla destinazione	7
6 Cura	8
7 Riciclaggio	8
8 Comando	8
8.1 Panoramica degli elementi di comando	8
8.2 Messa in funzione	9
8.3 Impostazione della temperatura dell'acqua	9
9 Spegnimento	9
10 Rilevamento guasti	10
11 Protezione antigelo	11
12 Manutenzione e assistenza clienti	11

Benvenuto agli utilizzatori

Gentile utente, anzitutto un caldo ringraziamento per aver scelto uno scaldabagno Saunier Duval. Accordando la Sua preferenza a questa marca Lei dispone ora di uno dei più perfezionati apparecchi di questa categoria distribuiti sul mercato europeo.

I materiali, la costruzione ed i collaudi sono perfettamente in linea con le Norme Europee e Nazionali vigenti in materia. Le potenze, i rendimenti ed i dispositivi di sicurezza sono garantiti da prove effettuate sia sui singoli componenti, che sugli apparecchi finiti secondo le Norme Internazionali del controllo qualità. Infine gli scaldabagni Saunier Duval sono controllati uno ad uno prima di essere imballati e spediti. La invitiamo a leggere attentamente le informazioni riguardanti la messa in funzione, nonché le istruzioni per la manutenzione; potrà in tal modo evitare fastidiosi inconvenienti e prevenire guasti.

Conservi con cura il presente libretto e lo consulti quando Le sorge qualche dubbio di funzionamento e di manutenzione. Non esiti ad interpellare i nostri Servizi di Assistenza Tecnica Autorizzati per le opportune manutenzioni periodiche. Essi porranno a Sua completa disposizione la loro provata esperienza.

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A.

1 Informazioni generali

Gli apparecchi Opalia F 11 E, Opalia F 14 E et OpaliaFAST F 17 E sono pronti per l'allacciamento; richiedono solo il collegamento alle tubazioni, all'impianto di scarico dei fumi e alla rete elettrica. Essi hanno la funzione di rifornire acqua calda a uno o più punti di prelievo, quali lavandini, docce e vasche da bagno.

Questo modello di scaldabagno, a circuito stagno, è dotato di un dispositivo di presa d'aria e di evacuazione dei prodotti di combustione chiamato scarico. Tale dispositivo permette di installare l'apparecchio in qualsiasi stanza e senza sistema d'aerazione particolare. In caso di cattivo funzionamento od ostruzione dello scarico, un pressostato arresta il funzionamento dell'apparecchio.

Lo scaldabagno istantaneo a gas è munito inoltre di un limitatore di temperatura di sicurezza che provvede a bloccare il funzionamento dell'apparecchio in caso di surriscaldamento del corpo scaldante.

Lo scaldabagno istantaneo a gas OpaliaFAST F 17 E dispone di un microaccumulo con riscaldatore ad immersione per il mantenimento di una temperatura costante.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico abilitato ai sensi di legge. Questi si assume anche la responsabilità per l'installazione, la regolazione e la messa in servizio conformi alle norme.

Conviene comunque rivolgersi ad un professionista qualificato per la manutenzione e le riparazioni dell'apparecchio e per qualsiasi regolazione riguardante il gas.

A seconda della qualità dell'acqua, Le consigliamo una disincrostazione perio-

dica del corpo scaldante dell'apparecchio da parte di un professionista qualificato o del Servizio post-vendita autorizzato Saunier Duval.

Diversi accessori sono stati appositamente ideati da Saunier Duval per il Suo apparecchio in funzione delle particolari caratteristiche dell'installazione.

Per ricevere una lista dettagliata, non esiti a contattare il Suo rivenditore abituale o visiti il sito www.saunierduval.it.

2 Conservazione della documentazione

- Custodire il manuale di istruzioni per l'uso con tutta la documentazione integrativa in un luogo facilmente accessibile, in modo che sia sempre a portata di mano per ogni evenienza.
- In caso di cambio di utente, consegnare la documentazione al proprietario successivo.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

3 Sicurezza

3.1 Presenza di odore di gas

- non accendere o spegnere le luci;
- non azionare nessun interruttore elettrico;
- non utilizzare il telefono nella zona di pericolo;
- non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi);
- non fumare;
- chiudere il rubinetto di intercettazione del gas;

- aprire porte e finestre;
- avvisare i propri coinquilini;
- abbandonare l'appartamento;
- informare l'ente di erogazione del gas o un tecnico abilitato

3.2 Avvertenze per la sicurezza

Attenersi rigorosamente alle seguenti norme e prescrizioni di sicurezza.

- Non utilizzare o depositare materiali esplosivi o facilmente infiammabili (ad es. benzina, vernici, ecc.) nel luogo dove è installato l'apparecchio.
- I dispositivi di sicurezza non devono mai essere disattivati o modificati, in quanto si potrebbe compromettere il loro corretto funzionamento.
- Non apportare alcuna modifica
 - all'apparecchio,
 - all'ambiente circostante l'apparecchio,
 - alle linee di gas, aria e acqua
 - alle tubazioni dei gas combustibili.
- Non effettuare mai di proprio arbitrio interventi o modifiche allo scaldabagno istantaneo a gas o ad altre parti dell'impianto. Non cercare di effettuare mai personalmente la manutenzione o le riparazioni dell'apparecchio.
- In caso di perdite d'acqua, chiudere immediatamente il rubinetto dell'acqua fredda dell'apparecchio e far riparare la perdita da un tecnico qualificato.
- Non rimuovere o distruggere mai nessun sigillo di piombo sulle parti costruttive. Solo il servizio di assistenza autorizzato Saunier Duval può rimuovere i sigilli delle parti costruttive sigillate.
- Non sono consentite modifiche neanche agli elementi costruttivi all'ambiente circostante l'apparecchio, se tali modifiche pregiudicano la sicurezza operativa dell'apparecchio.

Alcuni esempi:

- Le aperture per l'aerazione e lo scarico fumi devono rimanere libere. Fare attenzione ad es. che le coperture applicate a tali aperture durante i lavori effettuati alla facciata esterna siano poi nuovamente rimosse.

Attenzione!

Si raccomanda di prestare particolare attenzione quando si regola la temperatura dell'acqua calda; l'acqua può essere molto calda quando esce dai rubinetti.

- Non utilizzare spray, colle, vernici, detersivi che contengono cloro, ecc., nell'ambiente di installazione o in ambienti confinanti. Tali sostanze possono provocare corrosione e malfunzionamenti anche all'interno dell'impianto di scarico dei gas combusti.

4 Garanzia di fabbrica e responsabilità

La Direttiva Europea 99/44/CE, riguardante taluni aspetti delle vendite e della garanzia per i beni di consumo, coinvolge direttamente ed esclusivamente il rapporto di vendita tra il venditore ed il consumatore.

In caso di difetto di conformità il consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del venditore per ottenere il ripristino, senza spese, della conformità del bene entro un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.a., pur non essendo venditore finale nei confronti del consumatore, intende comunque supportare le responsabilità dell'installatore con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria organizzazione di assistenza tecnica (vedere le condizioni di garanzia convenzionale). Non rientrano nella garanzia le operazioni di pulizia.

Condizioni di garanzia convenzionale Saunier Duval:

1. La presente garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti derivanti dalla Direttiva 99/44/CE e dal relativo decreto di recepimento DL 2 febbraio 2002 n°24, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n°57 del 8 marzo 2002 e non esclude nè limita i diritti che derivano da altre norme dell'ordinamento giuridico italiano.

2. La presente garanzia convenzionale ha durata di 24 mesi dalla data di consegna dell'apparecchio, vale solo per il territorio italiano e viene prestata da Vaillant Saunier Duval Italia S.p.a. attraverso la propria rete di centri assistenza autorizzati purchè vengano rispettate le seguenti

condizioni :

- far pervenire a Vaillant Saunier Duval Italia S.p.a. la cartolina di garanzia debitamente compilata e controfirmata apponendo, in particolare, negli appositi spazi, la data di consegna del bene rilevata dal documento fiscale che ne comprova l'acquisto.

- il documento fiscale comprovante l'acquisto sia messo a disposizione del centro di assistenza autorizzato Saunier Duval affinché ne possa prendere visione.

- in caso di difetto o guasto richiedere l'intervento gratuito presso il proprio domicilio sull'apparecchio installato, contattando un centro di assistenza autorizzato Saunier Duval.

3. Durante il periodo di garanzia, Saunier Duval si riserva di offrire la miglior soluzione, sia essa una riparazione o una sostituzione, atta a porre rimedio a qualsiasi difetto di conformità che il bene dovesse presentare. Resta comunque inteso che ogni eventuale intervento non comporterà un prolungamento del periodo di garanzia a copertura del bene stesso.

4. Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i difetti o i malfunzionamenti dovuti a cause esterne a Saunier Duval quali:

- danneggiamenti causati da trasporti o movimentazioni
- difettosità dell'impianto, errori di installazione
- non conformità dell'impianto rispetto alle leggi e alle norme tecniche vigenti
- inosservanza delle istruzioni contenute nei libretti di installazione uso e manutenzione
- utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei campi di impiego previsti dalla documentazione tecnica Saunier Duval
- insufficienze o anomalie negli impianti elettrici, idrici e di adduzione del gas
- uso di combustibile non idoneo

- manomissione, errata regolazione o uso improprio da parte di soggetti estranei alla rete dei centri di assistenza autorizzati Saunier Duval.

- impiego di parti di ricambio non originali Saunier Duval

- manutenzione inadeguata o mancante
- cause di forza maggiore legate a calamità naturali o atti di vandalismo.

Ogni eventuale richiesta di intervento, rivolta alla rete di assistenza Saunier Duval, per porre rimedio a disservizi imputabili ad una delle cause sopra elencate, sarà a titolo oneroso e dovrà essere concordata di volta in volta con il centro di assistenza interpellato.

5. Le condizioni di garanzia convenzionale sopra elencate sono le uniche offerte da Vaillant Saunier Duval Italia S.p.a. e non possono essere oggetto di modificazioni o di sostituzioni da parte di terzi, estranei alla struttura aziendale Vaillant Saunier Duval Italia S.p.a.

5 Impiego conforme alla destinazione

Gli scaldabagni istantanei a gas Saunier Duval della serie Opalia sono costruiti secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute a livello europeo.

Gli scaldabagni istantanei a gas sono predisposti specificamente per la produzione di acqua calda per mezzo di gas. Qualsiasi altro uso è da considerarsi non conforme alla destinazione.

Il produttore non si assume la responsabilità per danni causati da uso improprio. La responsabilità ricade unicamente sull'utilizzatore.

Un uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione e di tutta

la documentazione integrativa nonché il rispetto delle condizioni di ispezione e manutenzione.

6 Cura

- Pulire il rivestimento dell'apparecchio con un panno umido e un po' di sapone.
- Non impiegare abrasivi o detersivi che possano danneggiare il rivestimento o gli elementi di comando in materiale plastico.

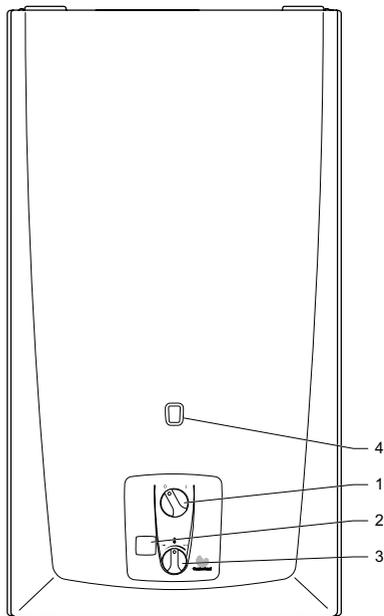
7 Riciclaggio

L'imballo dello scaldabagno a gas è costruito principalmente con materiali riciclabili. Lo scaldabagno istantaneo a gas e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti differenziandoli opportunamente.

- Osservare le norme nazionali vigenti.

8 Comando

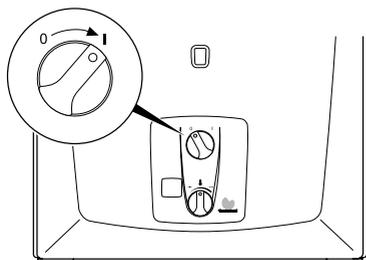
8.1 Panoramica degli elementi di comando



Legenda

- 1 Interruttore principale On/Off
- 2 Display (temperatura preselezionata – codice difetto)
- 3 Selettore della temperatura
- 4 Spia per il controllo della fiamma

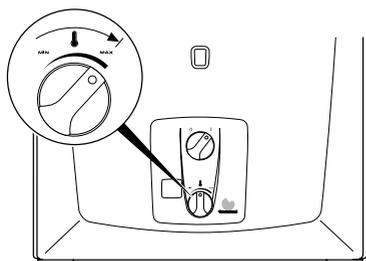
8.2 Messa in funzione



- Ruotare l'interruttore principale (1) su ON (I). Il display indica la temperatura regolata. Dopo 10 secondi, sul display viene visualizzato «ON».
- Aprire il rubinetto dell'acqua calda sul punto di prelievo, per es. lavandino o lavello: lo scaldabagno istantaneo si mette in funzione automaticamente e fornisce acqua calda.
- Verificare la presenza della fiamma del bruciatore attraverso l'apposita spia per il controllo della fiamma.
- Se non c'è la fiamma, fare riferimento al capitolo «Rilevamento guasti».

Lo scaldabagno istantaneo a gas è pronto per il funzionamento.

8.3 Impostazione della temperatura dell'acqua

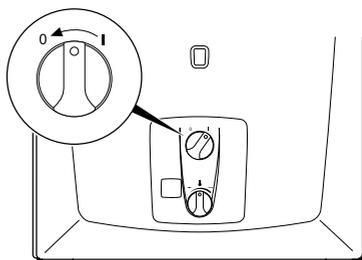


- Con il selettore della temperatura (3) è possibile variare la temperatura:
 - ruotando il selettore verso «max» si aumenta la temperatura.
 - ruotando il selettore verso «min» si abbassa la temperatura.

In estate, si consiglia di diminuire la temperatura dell'acqua.

Acqua calda a temperatura adeguata:
L'acqua calda deve essere riscaldata solo quanto necessario. Un riscaldamento eccessivo provoca un consumo di energia superfluo mentre temperature dell'acqua superiori ai 60 °C provocano una maggiore precipitazione di calcare.

9 Spegnimento



- Ruotare l'interruttore principale (1) su OFF (0).

L'alimentazione di gas al bruciatore dello scaldabagno è ora bloccata.

10 Rilevamento guasti

Quando vi è un guasto, viene indicato un codice sul display, contrassegnato dalla lettera F seguita da un numero, ad esempio F1.

In qualità di utilizzatori, si può agire solo nei casi di seguito contemplati. Se compaiono altri codici diversi da quelli elencati nella tabella seguente bisogna contattare un tecnico qualificato.

Guasto	Causa	Soluzione
Il display è spento.	Interruzione (momentanea) dell'alimentazione elettrica.	Verificare che non ci siano interruzioni della rete elettrica e che l'apparecchio sia correttamente collegato. L'apparecchio si riaccende automaticamente una volta che la corrente è stata ripristinata. Se il guasto persiste, contattare un tecnico qualificato.
Mancanza di fiamma	Il bruciatore non si accende. Erogazione gas o alimentazione elettrica interrotta.	Verificare che il rubinetto principale di chiusura del gas e che il rubinetto di chiusura del gas dell'apparecchio siano aperti. Verificare che il display indichi „On“. Se entrambe queste condizioni sono soddisfatte, spegnere l'apparecchio girando il selettore su (0), e riaccenderlo (I). Se il guasto viene risolto, l'apparecchio si rimette in funzione automaticamente. Se il guasto persiste, contattare un tecnico qualificato.
F1	Guasto accensione.	Verificare che il rubinetto principale di chiusura del gas e che il rubinetto di chiusura del gas dell'apparecchio siano aperti. Spegnere l'apparecchio girando il selettore su (0), e riaccenderlo (I). Se il guasto viene risolto, l'apparecchio si rimette in funzione automaticamente. Se il guasto persiste, contattare un tecnico qualificato.
F2	Ostruzione parziale o totale dello scarico.	Spegnere l'apparecchio girando il selettore su (0). Verificare che lo scarico sia collegato correttamente e che l'aria circoli naturalmente e senza ostacoli. Pulire se necessario. Rimettere l'apparecchio in funzione (I). Se il guasto persiste, contattare un tecnico qualificato.
F4	Guasto interruzione gas.	Verificare che il rubinetto principale di chiusura del gas e che il rubinetto di chiusura del gas dell'apparecchio siano aperti. Spegnere l'apparecchio girando il selettore su (0), e riaccenderlo (I). Se il guasto viene risolto, l'apparecchio si rimette in funzione automaticamente. Se il guasto persiste, contattare un tecnico qualificato.
F5	Forte incrostazione dei tubi o malfunzionamento dell'apparecchio.	Contattare un tecnico qualificato.

Quando il guasto si risolve, il display indica la temperatura regolata. Dopo circa 10 secondi, sul display viene visualizzato «On». L'apparecchio si rimette in funzione automaticamente.

Attenzione! Non tentare mai di provvedere da soli alla manutenzione o alle riparazioni del proprio apparecchio e rimetterlo in funzione solo se il guasto è stato risolto da un tecnico qualificato.

11 Protezione antigelo

In caso di pericolo di gelo è necessario svuotare lo scaldabagno istantaneo a gas. Ciò è necessario soprattutto se le tubazioni dell'acqua sono esposte al rischio di gelo.

Procedere come indicato di seguito:

- Spegnere l'apparecchio.
- Chiudere l'alimentazione del gas.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua fredda.
- Aprire tutti i rubinetti di acqua calda per svuotare completamente l'apparecchio e le condutture.

12 Manutenzione e assistenza clienti

I centri di assistenza tecnica Saunier Duval sono costituiti da professionisti abilitati secondo le vigenti norme di legge, costantemente aggiornati sui prodotti Saunier Duval, sulle norme di settore, sulle tecniche di sicurezza, ed utilizzano parti di ricambio originali.

Manutenzione preventiva

Per avere un prodotto sempre efficiente, al massimo rendimento, conforme alle normative tecniche ed alle leggi vigenti, Saunier Duval consiglia di rivolgersi alla propria rete di centri di assistenza autorizzati per far effettuare una manutenzione periodica dell'apparecchio. In tal modo, con un modesto investimento economico, si potrà contribuire ad un risparmio nel consumo di combustibile, si ridurranno le probabilità di imprevisti e fastidiosi fermi tecnici, ed in ultima analisi, si porrà l'apparecchio in condizione di allungare la propria vita operativa.

I centri di assistenza autorizzati Saunier Duval sono anche disponibili per proporre contratti di manutenzione programmata, adatti alle esigenze di ogni singolo utente, a condizioni particolarmente vantaggiose.

E' possibile contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato Saunier Duval più vicino consultando le Pagine Gialle alla voce caldaie a gas o consultando il sito internet www.saunierduval.it.

Utente:

Data di consegna:

Installatore:

TIMBRO CAT

Istruzioni per l'installazione

Indice

1.	Avvertenze sulla documentazione	14
2	Descrizione dell'apparecchio	14
2.1	Targhetta del prodotto	14
2.2	Marcatura CE	14
2.3	Gruppi costruttivi Opalia F 11 E e Opalia F 14 E	15
2.4	Gruppi costruttivi OpaliaFAST F 17 E	16
3	Requisiti del luogo di montaggio	17
4	Avvertenze per la sicurezza e norme	18
4.1	Avvertenze per la sicurezza	18
4.2	Norme	18
5	Montaggio	19
5.1	Dimensioni Opalia F 11 E e Opalia F 14 E	19
5.2	Dimensioni OpaliaFAST F 17 E	20
5.2	Installazione	21
5.4	Raccordo fumi	22
5.5	Allacciamento alimentazione	26
6	Funzionamento di prova e rimessa in servizio	26
7	Consegna all'utilizzatore	27
8	Adeguamento ad un altro tipo di gas	27
9	Ispezione e manutenzione	27
10	Rilevamento dei guasti	28
11	Pezzi di ricambio	28
12	Dati tecnici	29



1. Avvertenze sulla documentazione

- Si prega di consegnare tutta la documentazione all'utilizzatore dell'apparecchio. L'utilizzatore deve conservare tali documenti per poterli eventualmente consultare in caso di necessità.

Non assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

2 Descrizione dell'apparecchio

2.1 Targhetta del prodotto

La targhetta segnaletica posta all'interno dell'apparecchio certifica il luogo di produzione e il Paese al quale tale apparecchio è destinato.

Attenzione

L'apparecchio deve essere messo in funzione solo con il tipo di gas indicato sulla targhetta.

2.2 Marcatura CE

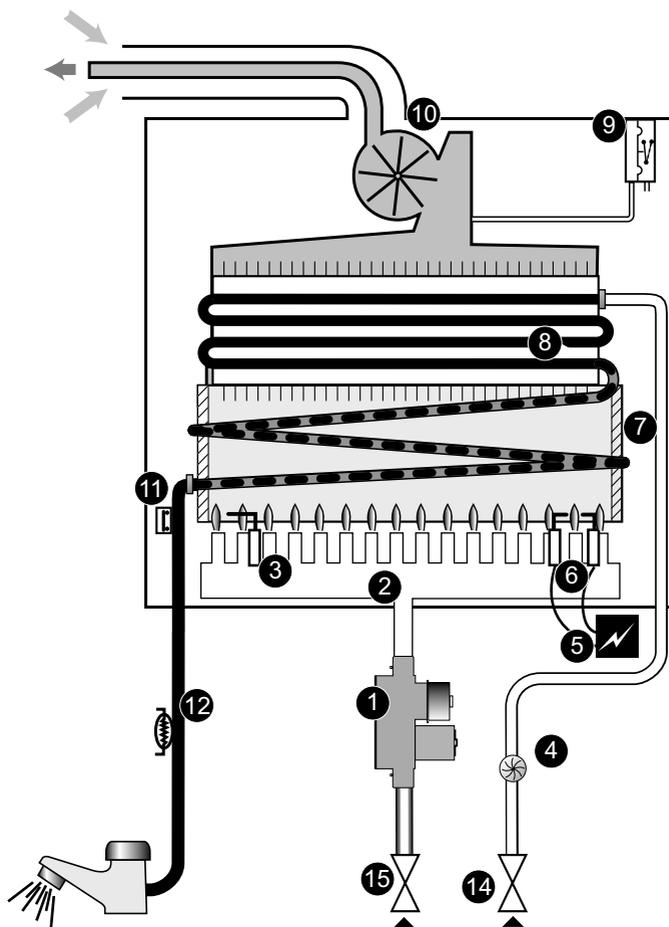
Con la marcatura CE viene certificato che gli apparecchi soddisfano i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

– direttiva delle apparecchiature a gas (Direttiva del Consiglio delle Comunità Europee 90/396/CEE).

– direttiva sulla compatibilità elettromagnetica con la classe di valori limite B (Direttiva del Consiglio delle Comunità Europee 89/336/CEE).

– direttiva sulla bassa tensione (Direttiva del Consiglio delle Comunità Europee 73/23/CEE)

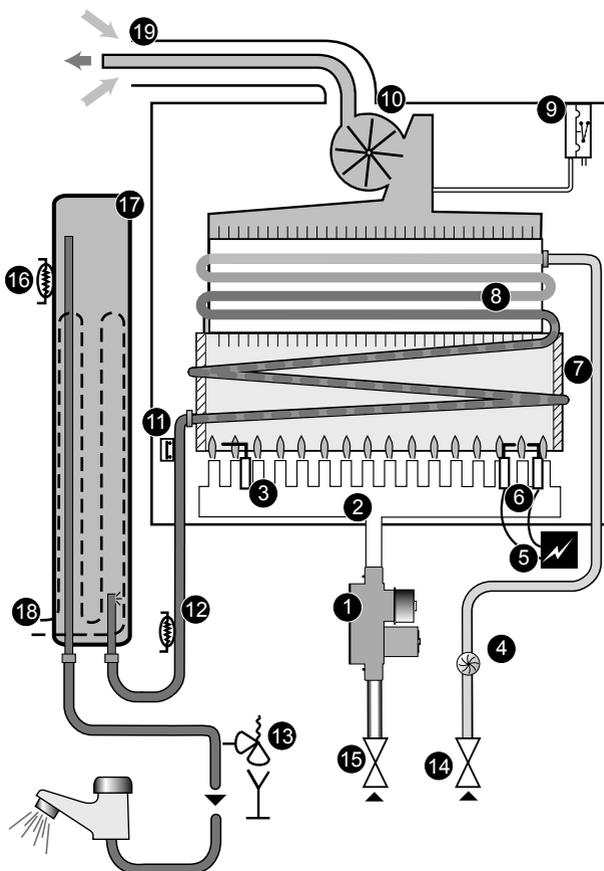
2.3 Gruppi costruttivi Opalia F 11 E e Opalia F 14 E



Legenda

- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Meccanismo gas | 8 | Scambiatore |
| 2 | Brucciatore | 9 | Pressostato |
| 3 | Elettrodo di controllo | 10 | Estrattore |
| 4 | Flussometro | 11 | Limitatore di sicurezza di temperatura |
| 5 | Dispositivo di accensione elettronica | 12 | Sensore temperatura |
| 6 | Elettrodo di accensione | 13 | Raccordo acqua calda |
| 7 | Camera di combustione | 14 | Raccordo acqua fredda |
| | | 15 | Raccordo gas |

2.4 Gruppi costruttivi OpaliaFAST F 17 E



Legenda

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Meccanismo gas | 11 | Limitatore di sicurezza di temperatura |
| 2 | Bruciatore | 12 | Sensore temperatura |
| 3 | Elettrodo di controllo | 13 | Valvola di sicurezza di sovrappressione |
| 4 | Flussometro | 14 | Raccordo acqua fredda |
| 5 | Dispositivo di accensione elettronica | 15 | Raccordo gas |
| 6 | Elettrodo di accensione | 16 | Captore di temperatura |
| 7 | Camera di combustione | 17 | Micro-accumulo |
| 8 | Scambiatore | 18 | Resistenza di mantenimento in temperatura |
| 9 | Pressostato | 19 | Ingresso aria e scarico fumi |
| 10 | Estrattore | | |

3 Requisiti del luogo di montaggio

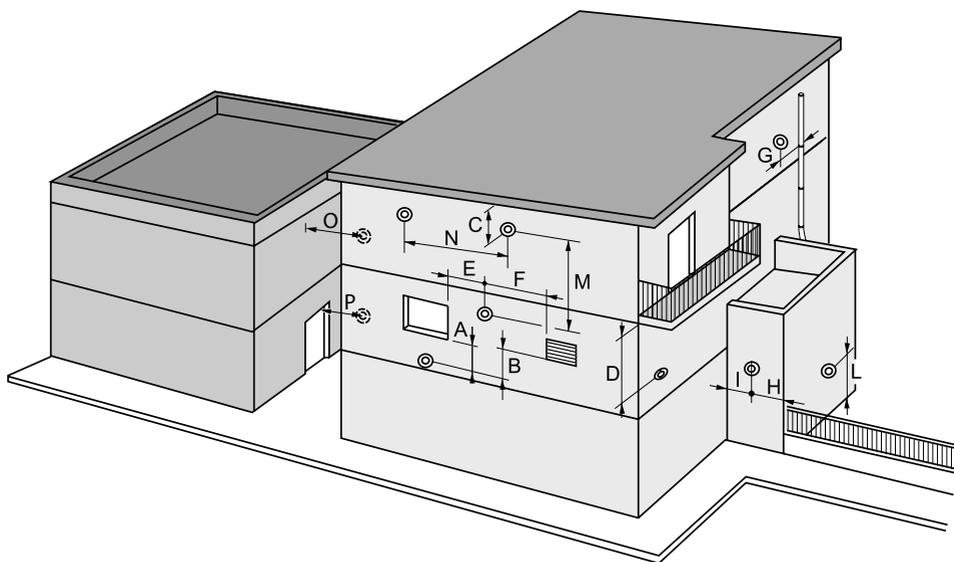
- La parete a cui viene montato lo scaldabagno deve potere sopportare il peso dello scaldabagno pronto per il funzionamento.
- Le indicazioni relative allo stato di regolazione menzionate sulla targhetta di identificazione e sul presente documento debbono essere compatibili con le condizioni d'alimentazione nel luogo d'installazione.
- Il luogo d'installazione selezionato per lo scaldabagno deve essere tale da permettere la posa dei tubi necessari (alimentazione gas, acqua fredda e acqua calda).
- Non montare lo scaldabagno istantaneo a gas sopra ad un apparecchio che ne potrebbe compromettere il

funzionamento (ad es. sopra ad un fornello) o in un locale con atmosfera aggressiva.

- Il luogo d'installazione deve essere sempre protetto dal gelo. Se tale condizione non può essere rispettata, informare l'utilizzatore e consigliargli di prendere delle precauzioni.
- Per consentire i lavori di manutenzione regolare, rispettare una distanza minima laterale di 30 mm dall'apparecchio.

Modello equipaggiato da un sistema di scarico B22 :

- L'apparecchio deve essere installato solamente in un locale ben ventilato.
- Qualunque sia il tipo di scarico selezionato, rispettare le distanze minime indicate all'interno della tabella seguente per il posizionamento dei terminali di scarico:



Rif.	Posizionamento dei terminali di scarico	mm
A	Sotto una finestra	600
B	Sotto una bocca di aerazione	600
C	Sotto una grondaia	300
D	Sotto un balcone (*)	300
E	Da una finestra adiacente	400
F	Da un'apertura d'aerazione adiacente	600
G	Da tubazioni di scarichi orizzontali o verticali (**)	300
H	Da un angolo dell'edificio	300
I	Da una rientranza dell'edificio	300
L	Dal suolo o da altro piano di calpestio	2500
M	Fra due terminali verticali	1500
N	Fra due terminali orizzontali	1000
O	Da una superficie frontale prospiciente senza aperture o terminali entro un raggio di 3 m dallo sbocco dei fumi	2000
P	Idem, ma con aperture o terminali entro un raggio di 3 m dallo sbocco dei fumi	3000

(*) I terminali sotto un balcone praticabile devono essere collocati in posizione tale che il percorso dei fumi dal punto di uscita del terminale al loro sbocco dal perimetro esterno del balcone, compresa l'altezza dell'eventuale balausta di protezione chiusa, non sia minore di 2000 mm.

(**) Nella collocazione dei terminali devono essere adottate distanze non minori di 500 mm per la vicinanza di materiali sensibili all'azione dei prodotti di combustione (per esempio gronde e pluviali in materiale plastico, sporti in legname, ecc.) a meno di non adottare adeguate misure schermanti nei riguardi di detti materiali

- Questi requisiti devono essere resi noti all'utilizzatore.

4 Avvertenze per la sicurezza e norme

4.1 Avvertenze per la sicurezza

- I dispositivi di sicurezza non devono mai essere disattivati o manipolati, in quanto si potrebbe compromettere il loro corretto funzionamento.
- Durante l'installazione dei collegamenti, accertarsi che tutte le guarnizioni siano applicate correttamente, in modo da escludere con sicurezza il rischio di perdite di gas o di acqua.
- Smontare e rimontare il corpo scaldante dell'apparecchio prestando attenzione a non deformarlo. Un suo danneggiamento comporta l'usura prematura dell'apparecchio.
- Non impiegare mai spazzole metalliche o spazzole a setole dure per pulire il corpo scaldante dell'apparecchio. Un suo danneggiamento comporta l'usura prematura dell'apparecchio.
- Assicurarsi del montaggio corretto di pezzi di ricambio rispettando la posizione e il senso con cui sono stati montati originariamente.

4.2 Norme

L'installazione dello scaldabagno istantaneo a gas deve essere eseguita unicamente da un tecnico abilitato. Questi si assume la responsabilità dell'installazione e della messa in servizio in conformità alle norme.

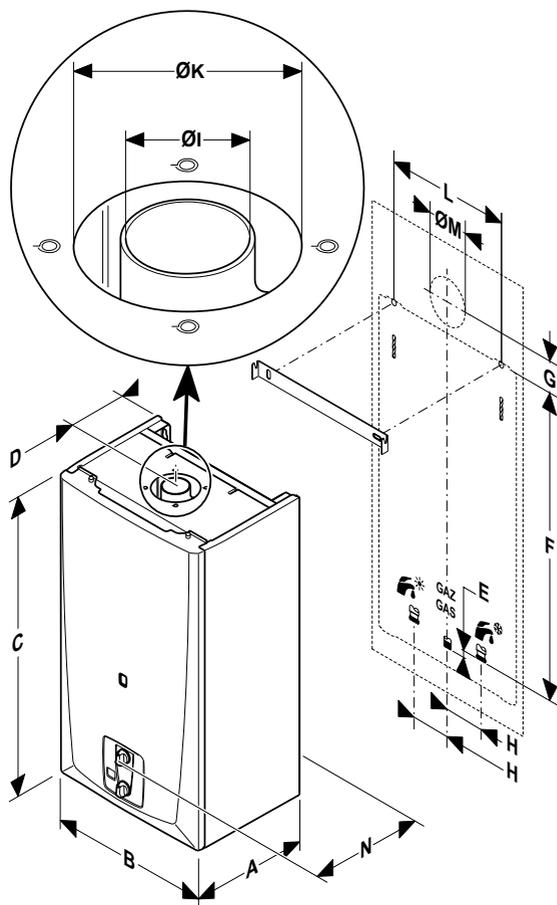
Per l'installazione occorre osservare in particolare le seguenti leggi, ordinanze, regole tecniche, norme e disposizioni nella relativa versione in vigore:

UNI CIG 7129/2001 : IMPIANTI A GAS PER USO DOMESTICO ALIMENTATI DA RETE DI DISTRIBUZIONE

UNI CIG 7131/99 : IMPIANTI GAS DI
 PETROLIO LIQUEFATTI PER USO
 DOMESTICO NON ALIMENTATI DA
 RETE DI DISTRIBUZIONE

5 Montaggio

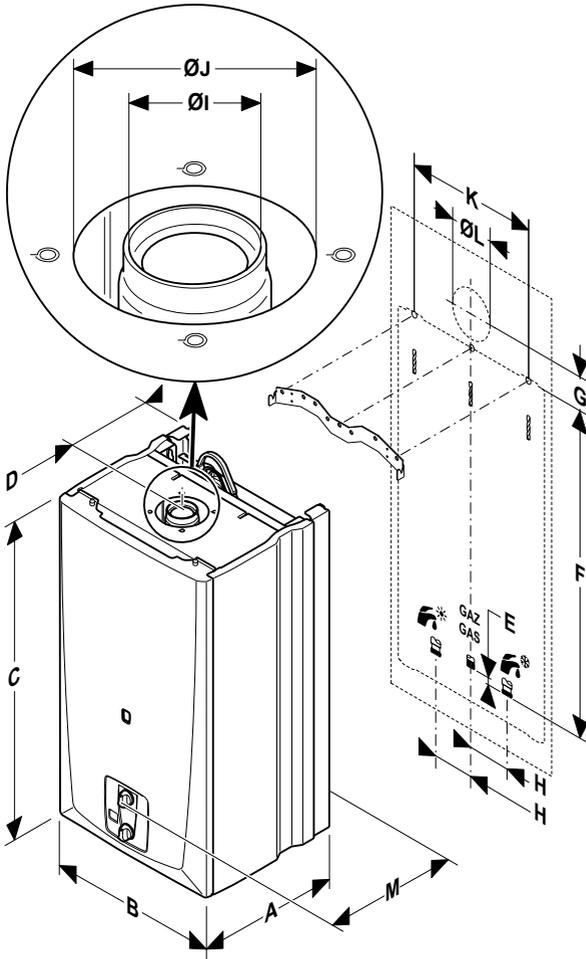
5.1 Dimensioni Opalia F 11 E e Opalia F 14 E



Dim.	mm
A	266
B	352
C	682
D	167
E	6,5
F	582,5
G	116
H	100
I	56,2
K	102
L	250
M	105
N	279

Manuale d'installazione riservato esclusivamente
 ai professionisti qualificati

5.2 Dimensioni OpaliaFAST F 17 E



Dim.	mm
A	358
B	410
C	742
D	206,5
E	15
F	686
G	70
H	100
I	44,5
J	56,2
K	102
L	320
M	105
N	370

5.2 Installazione

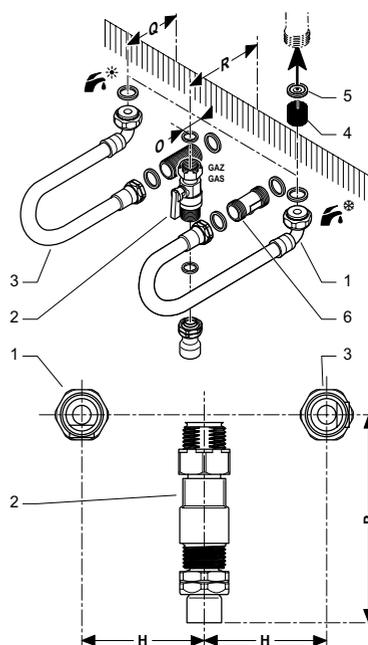
- Assicurarsi che i materiali utilizzati per la realizzazione dell'installazione siano compatibili con quelli dell'apparecchio.

5.2.1 Fissaggio al muro

- Determinare il luogo di montaggio. Fare riferimento al capitolo «Scelta del luogo».
- Per fissare l'apparecchio al muro, utilizzare la barretta di fissaggio consegnata assieme all'apparecchio.
- Effettuare i fori delle viti di fissaggio conformemente all'illustrazione fornita nel capitolo «Dimensioni» e nella maschera di foratura consegnata con l'apparecchio.
- Avvitare bene al muro la barretta di fissaggio aiutandosi con gli strumenti appropriati.
- Posizionare lo scaldabagno sulla barretta di fissaggio agganciandolo alle linguette di sospensione.

5.2.2 Allacciamento del gas e acqua

Opalia F 11 E e Opalia F 14 E

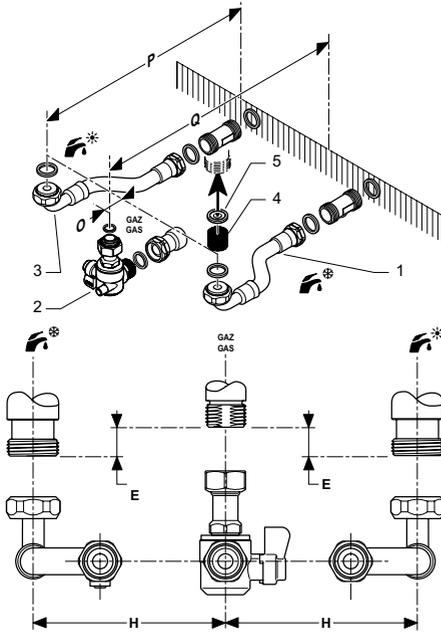


Legenda

- 1 Raccordo acqua fredda
- 2 Raccordo gas
- 3 Raccordo acqua calda
- 4 Filtro acqua fredda
- 5 Limitatore di portata acqua fredda
- 6 Rubinetto apertura a utensile

Dim.	mm
H	100
O	15
P	99,5 max.
Q	35
R	50

OpaliaFAST F 17 E



Legenda

- 1 Raccordo acqua fredda
- 2 Raccordo gas
- 3 Raccordo acqua calda
- 4 Limitatore di portata acqua fredda
- 5 Filtro acqua fredda
- 6 Rubinetto apertura a utensile

Dim.	mm
H	100
O	15
P	99,5 (max)
Q	157
R	171

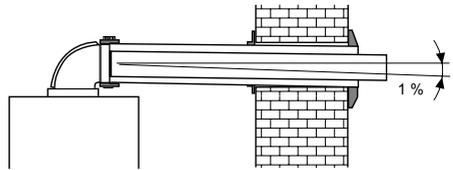
- Prima di eseguire qualsiasi raccordo, è importante pulire i tubi lasciando fluire liberamente una certa quantità d'acqua e di gas per evacuare limature e altri detriti.
- Raccordare i tubi acqua e gas.

- Mettere le guarnizioni e stringere i raccordi di acqua e gas.
- Controllare che l'apparecchio non presenti perdite, altrimenti sigillarle a tenuta.

5.4 Raccordo fumi

Si possono realizzare diverse configurazioni di uscita dello scarico. Non esiti a contattare il Suo rivenditore per ricevere maggiori informazioni riguardo le altre possibilità e gli accessori relativi.

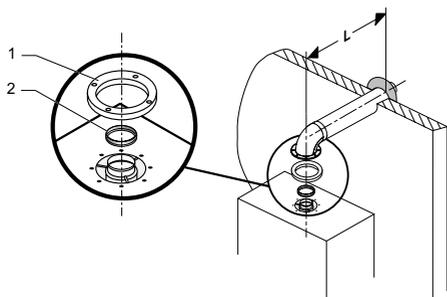
Attenzione! Si devono utilizzare solamente gli accessori scarico adatti alla gamma Opalia.



Attenzione! I tubi di scarico devono avere una pendenza di circa 1% verso l'esterno in modo da poter evacuare possibili condense.

5.4.1 Sistema di scarico concentrico orizzontale Ø 60/100 mm o Ø 80/125 mm (installazione di tipo C12)

Attenzione! I fori dei terminali di condotti separati devono essere contenuti in un quadrato di 50 cm di lato.



Legenda

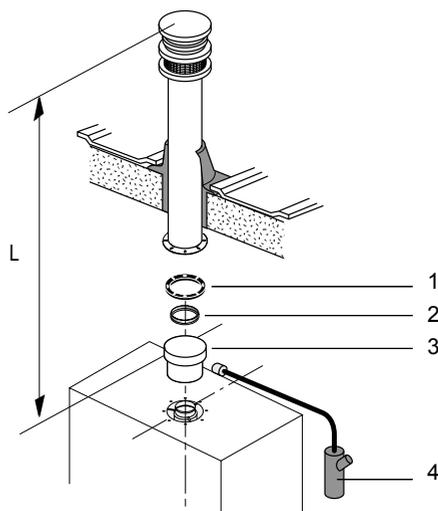
- 1 Guarnizione
- 2 Diaframma fumi

Ogni volta che si rende necessario una curva supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 1 m.

Modelli	Tipo C12 (mm)	L (m)		
		con diaframma (mm)		senza diaframma
		Ø 40.5	Ø 44.5	
F 11 E	Ø 60/100	0.5	-	$0.5 < L \leq 5$
	Ø 80/125	1	$1 < L \leq 4$	$4 < L \leq 10$
F 14 E	Ø 60/100	0.5	-	$0.5 < L \leq 5$
	Ø 80/125	1	$1 < L \leq 4$	$4 < L \leq 10$
F 17 E	Ø 60/100	-	0.5	$0.5 < L \leq 3$
	Ø 80/125	-	$1 \leq L \leq 2$	$2 < L \leq 8$

5.4.2 Sistema di scarico concentrico verticale Ø 60/100 o Ø 80/125 mm (installazione di tipo C32)

Attenzione! I fori dei terminali di condotti separati devono essere contenuti in un quadrato di 50 cm di lato.



Legenda

- 1 Guarnizione
- 2 Diaframma fumi
- 3 Adattatore
- 4 Sifone

Ogni volta che si rende necessario una curva supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 1 m.

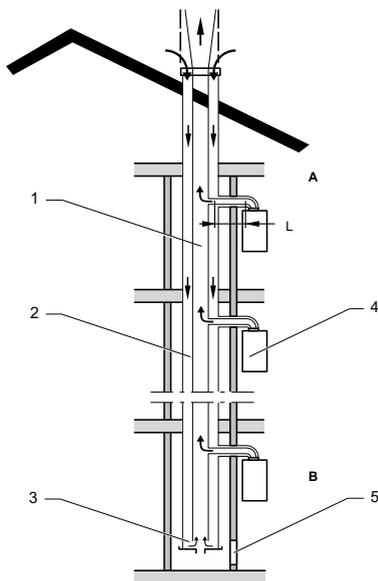
Modelli	Tipo C32 (mm)	L (m)		
		con diaframma (mm)		senza diaframma
		Ø 40.5	Ø 44.5	
F 11 E	Ø 60/100	$1 < L \leq 2$	-	$2 < L \leq 5$
	Ø 80/125	$1 < L \leq 2$	-	$2 < L \leq 10$
F 14 E	Ø 60/100	$1 \leq L \leq 2$	-	$2 < L \leq 5$
	Ø 80/125	$1 \leq L \leq 2$	-	$2 < L \leq 10$

Manuale d'installazione riservato esclusivamente ai professionisti qualificati



F 17 E	Ø 60/100	-	$1 \leq L \leq 1.5$	$1.5 < L \leq 4$
	Ø 80/125	-	1.5	$1.5 < L \leq 8$

5.4.3 Raccordo scarico Ø 60/100 mm su condotto collettivo (installazione di tipo C42)



Legenda

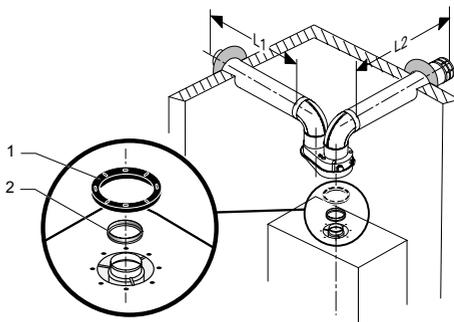
- 1 Condotto fumi
- 2 Condotto aria
- 3 Dispositivo d'equilibrage delle pressioni
- 4 Apparecchio stagno tipo C42
- 5 Ispezione
- A Ultimo piano
- B Primo piano

Ogni volta che si rende necessario una curva supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 1 m.

Modelli	Tipo C42 (mm)	L (m)	
		con diaframma (mm)	senza diaframma
		Ø 40,5	Ø 44,5

F 11 E	Ø 60/100	0.5	-	$0.5 < L \leq 5$
F 14 E	Ø 60/100	0.5	-	$0.5 < L \leq 5$
F 17 E	Ø 60/100	-	0.5	$0.5 < L \leq 3$

5.4.4 Raccordo scarico 2 x Ø 80 mm presa aria/fumi separato (installazione di tipo C52)



Legenda

- 1 Guarnizione
- 2 Diaframma fumi

Attenzione!

Durante il funzionamento, le pareti del condotto possono raggiungere temperature elevate .

- Se il condotto attraversa degli elementi composti da materiale infiammabile, assicurarsi che il condotto sia situato ad una distanza minima di 200 mm da questi materiali o proteggere con un ulteriore condotto composto da materiale non infiammabile ($\lambda < 0,04 \text{ W/(m.K)}$).

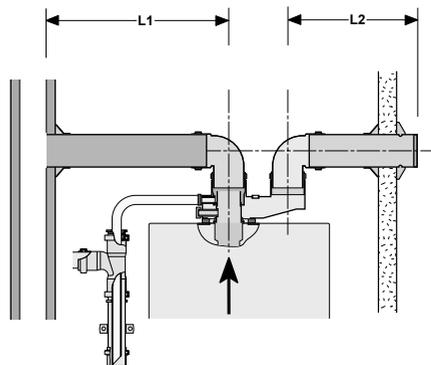
Ogni volta che si rende necessario una curva supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 2 m.

Modell	Tipo C52 (mm)	L (m)		
		con diaframma (mm)		senza diaframma
		Ø 40,5	Ø 44,5	
F 11 E	2 x Ø 80	2 x 0,5 ≤ L ≤ 2 x 2	-	2 x 2 < L ≤ 2 x 15
F 14 E	2 x Ø 80	2 x 0,5 ≤ L ≤ 2 x 2	-	2 x 2 < L ≤ 2 x 15
F 17 E	2 x Ø 80	-	2 x 2 < L ≤ 2 x 15	2 x 2 < L ≤ 2 x 12

Attenzione!

Utilizzare solo kit e accessori originali Saunier Duval.

5.4.5 Raccordo scarico 2 x Ø 80 mm presa aria/fumi separato su condotto collettivo (installazione di tipo C82)



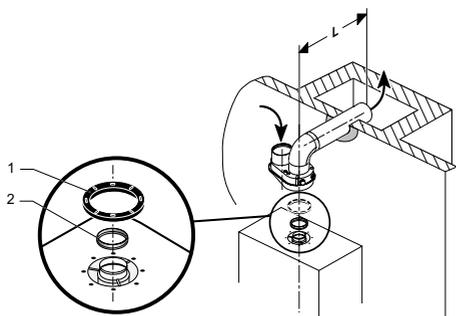
Il sistema si compone di due condotti separati (ingresso aria ed evacuazione dei prodotti di combustione) predisposti a prendere aria direttamente dall'esterno e a evacuare i prodotti di combustione in una canna collettiva a tiraggio naturale.

Ogni volta che si rende necessario una curva supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 2 m.

Modèle	Tipo C82 (mm)	L (m)		
		con diaframma (mm)		senza diaframma
		Ø 40,5	Ø 44,5	
F 11 E	2 x Ø 80	2 x 0,5 ≤ L ≤ 2 x 2	-	2 x 2 < L ≤ 2 x 15
F 14 E	2 x Ø 80	2 x 0,5 ≤ L ≤ 2 x 2	-	2 x 2 < L ≤ 2 x 15
F 17 E	2 x Ø 80	-	2 x 0,5 ≤ L ≤ 2 x 2	2 x 2 < L ≤ 2 x 12

Manuale d'installazione riservato esclusivamente ai professionisti qualificati

5.4.6 Sistema di scarico orizzontale Ø 80 mm (installazione di tipo B22)



Legenda

- 1** Guarnizione
2 Diaframma fumi

Il sistema è composto da un accessorio predisposto a prendere aria di combustione direttamente dal locale in cui esso è installato e ad evacuare i prodotti di combustione all'esterno tramite un condotto.

Attenzione!

Durante il funzionamento, le pareti del condotto possono raggiungere temperature elevate .

- Se il condotto attraversa degli elementi composti da materiale infiammabile, assicurarsi che il condotto sia situato ad una distanza minima di 200 mm da questi materiali o proteggere con un ulteriore condotto composto da materiale non infiammabile ($\lambda < 0,04 \text{ W/(m.K)}$).

Ogni volta che si rende necessario un gomito supplementare di 90° (o 2 di 45°), la lunghezza (L) deve essere diminuita di 2 m.

Modell	Tipo B22 (mm)	L (m)		
		avec diaphragme (mm)		
		Ø 40,5	Ø 43,5	Ø 44,5
F 11 E	Ø 80	$0,5 \leq L \leq 6$	-	$6 < L \leq 20$
F 14 E	Ø 80	$0,5 \leq L \leq 6$	-	$6 < L \leq 20$
F 17 E	Ø 80	-	$0,5 \leq L \leq 6$	$6 < L \leq 20$

Attenzione!

Utilizzare solo kit e accessori originali Saunier Duval.

NB : l'aria di combustione viene presa direttamente dove è installato l'apparecchio. In nessun caso devono essere ostruite le aperture di ventilazione sopra e sotto.

5.4.7 Raccordo al condotto di scarico fumi

- Inserire il condotto di scarico fumi nel raccordo dei gas combusti dell'apparecchio.

5.5 Allacciamento alimentazione

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato da un tecnico abilitato.

Un'installazione non a regola d'arte comporta il pericolo di folgorazione e di danneggiamento dell'apparecchio.

6 Funzionamento di prova e rimessa in servizio

Dopo l'esecuzione dei lavori di ispezione è necessario controllare il corretto funzionamento dell'apparecchio.

- Mettere in funzione l'apparecchio.
- Controllare che l'apparecchio non

presenti perdite né sul lato gas né sul lato acqua, altrimenti sigillarle a tenuta.

- Controllare l'accensione e che la fiamma del bruciatore principale sia costante.
- Controllare il corretto scarico dei gas combusti.
- Controllare la corretta impostazione e il perfetto funzionamento di tutti i dispositivi di comando e controllo.

7 Consegna all'utilizzatore

- L'utilizzatore deve essere istruito su come trattare e come fare funzionare il proprio scaldabagno istantaneo a gas. Fare familiarizzare il cliente con i comandi dell'apparecchio. Mostrare il contenuto del manuale di istruzioni per l'uso all'utilizzatore e rispondere a sue eventuali domande.
- Consegnare all'utilizzatore tutti i manuali di istruzioni e le documentazioni dell'apparecchio a lui destinate perché le conservi.
- Istruire l'utilizzatore in particolare modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- Istruire l'utilizzatore sulla necessità della regolare ispezione/manutenzione dell'impianto. Raccomandare la stipula di un contratto di ispezione/manutenzione.

8 Adeguamento ad un altro tipo di gas

- La trasformazione dell'apparecchio per il funzionamento con un altro tipo di gas rispetto a quello tarato in fabbrica deve essere eseguita unicamente con i kit di conversione prodotti da Saunier Duval.

9 Ispezione e manutenzione

- Per procedere alla manutenzione dell'apparecchio, togliere il mantello dell'apparecchio.
- Svuotare l'apparecchio seguendo le istruzioni contenute nel capitolo «Protezione antigelo» del manuale d'uso.
- Pulire sia il bruciatore che il corpo scaldante dell'apparecchio.
- In caso di incrostazioni contenenti delle particelle di olio e grasso, pulire il corpo scaldante con un detergente che scioglia il grasso in acqua calda.

Attenzione! Non utilizzare mai una spazzola dura per pulire il corpo scaldante.

- Esercitare solo una lieve pressione con la spazzola. Le alette non devono assolutamente rischiare di essere deformate!
- Dopo qualsiasi operazione di manutenzione, controllare il buon funzionamento dell'apparecchio seguendo le indicazioni contenute all'interno del capitolo «Controllo/Rimessa in servizio».



10 Rilevamento dei guasti

La lista dei guasti da F1 ad F5 si trova nelle istruzioni d'uso.

I guasti descritti in questo capitolo richiedono l'intervento di un tecnico qualificato e se necessario quello del Servizio Assistenza Saunier Duval.

Guasto	Causa	Soluzione
F7	Guasto connessione rilevatore di temperatura.	Verificare le connessioni e se il guasto persiste, chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.
F11	Errore comunicazione scheda principale/interfaccia	
F12	Errore comunicazione scheda interfaccia/principale.	
F13	Guasto scheda principale.	
F14	Temperatura eccessiva.	Verificare le connessioni e i dispositivi di sicurezza. Se il guasto persiste, chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.
F15	Guasto motore meccanismo gas.	Chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.
F16	Guasto elettronico interno.	
F17	Tensione di alimentazione settore < o uguale a 170 V.	
F18	Guasto interfaccia utente.	
F19	Guasto rilevatore temperatura acqua calda.	Verificare le connessioni e se il guasto persiste, chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.
F20	Interfaccia utente incompatibile con la scheda principale.	Chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.
F30	Difetto kit solare	Chiamare il Servizio Assistenza Saunier Duval.

11 Pezzi di ricambio

Per garantire il buon funzionamento duraturo di tutti i componenti dell'apparecchio e conservare l'apparecchio in buono stato, bisogna utilizzare solamente i pezzi di ricambio originali Saunier Duval quando si effettuano lavori di riparazione e manutenzione.

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio certificati come originali Saunier Duval.
- Assicurarsi del montaggio corretto di pezzi di ricambio rispettando la posizione e il senso con cui sono stati montati originariamente.

12 Dati tecnici

Scaldabagno istantaneo a gas, tipo C12, C32, C42, C52, C82, B22.

Caratteristica	Unità	Opalia F 11 E	Opalia F 14 E	OpaliaFAST F 17 E
Categoria gas		$\text{II}_{2\text{H}3+} - \text{II}_{2\text{HM}3+}$		
Prelievo nominale acqua a temperatura massima	l/min.	7	8	12
Prelievo nominale acqua a temperatura minima	l/min.	2.2	2.2	2.2
Portata termica nominale (Qmax.)	kW	22.6	26.9	32.9
Portata termica minima (Qmin.)	kW	11.1	11.1	11.1
Potenza utile massima (Pmax.)	kW	19.5	23.7	29
Potenza utile minima (Pmin.)	kW	8.6	8.6	8.6
Campo di regolazione	kW	8.6 - 19.5	8.6 - 23.7	8.6 - 29
Temperatura massima acqua calda	C°	63	63	63
Temperatura minima acqua calda	C°	38	38	38
Pressione acqua massima ammessa max.	bar	13	13	10
Pressione acqua minima ammessa min.	bar	0.2	0.2	0.2
Temperatura fumi a portata termica massima	C°	186	195	204
Temperatura fumi a portata termica minima	C°	136	136	137
Portata in massa dei fumi massima	g/s	11.8	11.5	12.9
Portata in massa dei fumi minima	g/s	8.9	8.9	8.9
Portata minima di aria con B22	m ³ /h	26.2	26.2	28
Dimensioni apparecchio:				
Altezza	mm	682	682	742
Larghezza	mm	352	352	410
Profondità (fuoritutto)	mm	266 (279)	266 (279)	358 (370)
Peso netto	kg	21.4	21.4	27.2
Tensione di alimentazione	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Potenza assorbita	W	78	78	108
Fusibile integrato	A	2	2	2
Fusibile	A	10/16	10/16	10/16
Tipo di protezione		IPX4D	IPX4D	IPX4D
Omologazione CE		1312BP4017	1312BP4017	1312BO3977

Manuale d'installazione riservato esclusivamente ai professionisti qualificati



Valore gas riferito al tipo di gas impostato	Unità	Opalia F 11 E	Opalia F 14 E	OpaliaFAST F 17 E
Gas metano G 20				
Portata massima gas	m3/h	2.341	2.844	3.479
Pressione di alimentazione	mbar	20	20	20
Ø ugello bruciatore	mm	1.15	1.25	1.15
Pressione bruciatore a potenza massima	mbar	11.4	11.37	14.5
Ø diaframma gas	mm	-	-	-
Gas butano G 30				
Portata massima gas	kg/h	1.78	2.119	2.59
Pressione di alimentazione	mbar	29	29	29
Ø ugello bruciatore	mm	0.77	0.77	0.73
Pressione bruciatore a potenza massima	mbar	16.3	24.0	25.8
Ø diaframma gas	mm	3.4	5.2	7.3
Gas propano G 31				
Portata massima gas	kg/h	1.757	2.091	2.55
Pressione di alimentazione	mbar	37	37	37
Ø ugello bruciatore	mm	0.77	0.77	0.73
Pressione bruciatore a potenza massima	mbar	20.2	30.39	32.9
Ø diaframma gas	mm	3.4	5.2	7.3
Gas aria propanata (Sardegna) G 230				
Portata massima gas	m3/h	1.866	2.221	2.716
Pressione di alimentazione	mbar	20	20	20
Ø ugello bruciatore	mm	1.4	1.4	1.30
Pressione bruciatore a potenza massima	mbar	7.5	10.3	11.4
Ø diaframma gas	mm	-	-	-





Saunier Duval

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale
Società soggetta all'attività di direzione
e coordinamento della Vaillant GmbH
Via Benigno Crespi, 70 - 20159 Milano
Tel 02 607.490.1 - Fax 02 607.490.603
www.saunierduval.it - sdi@saunierduval.it